


# MANUEL D'UTILISATION, PROGRAMMATION ET MAINTENANCE

## BALANCE Poids Prix Montant
## SYSTÈME AT32

VERSION 13.05.01

# INDEX


## 1.- COMPOSANTES DE LA BALANCE
1.1.- MODÈLE B ..... 2
1.2.- MODÈLE C ..... 2
1.3.- MODÈLE S..... 3

## 2.- CLAVIER
2.1.- CLAVIER ..... 4

## 3.- INDICATEURS DE LA BALANCE
3.1.- INDICATEURS DE LA BALANCE ..... 5

## 4.- SPECIFICATIONS TECHNIQUES
4.1.- SPECIFICATIONS TECHNIQUES PARTICULIER..... 6
4.2.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES GÉNÉRALES..... 6

## 5.- PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION
5.1- AVERTISSEMENTS..... 7
5.2- PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION ..... 7

## 6.- INSTALLATION
6- INSTALLATION..... 8

## 7.- PRÉCAUTIONS D’UTILISATION
7- PRÉCAUTIONS D’UTILISATION..... 9

## 8.- MANUEL D’UTILISATION
8.1.- INDICATEURS.....10
8.1.1.- INDICATEUR DE POIDS STABLE.....10
8.1.2.- INDICATEUR DU CERO.....10
8.1.3.- INDICATEUR DE POIDS NET.....10
8.1.4.- INDICATEUR DE POIDS MINIMUM .....10
8.1.5.- INDICATEUR DE PRIX FIXE.....10
8.1.6.- INDICATEUR D’INTERCONECTION.....10
8.1.7.- INDICATEUR DE CONNEXION À L’ETIQUETEUSE .....10
8.1.8.- INDICATEUR DE CONNEXION AU PC.....10
8.1.9.- INDICATEUR DE LIVRAISON DONNÉES AU PC.....10
8.1.10.- INDICATEUR DE ÉTAT/ CHARGE DE LA BATTERIE.....10
8.2.- OPÉRATIONS DE PESAGE .....10
8.2.1.- PESÉE.....10
8.2.2.- TARE.....10
8.2.3.- TARE PRÉVUE .....10
8.2.4.- ANNULATION DE LA TARE .....10
8.3.- OPÉRATIONS AVEC POIDS.....11
8.3.1.- INTRODUCTION DES PRIX .....11
8.3.2.- INTRODUCTION DES PRIX PRÉVUE (PLUS).....11
8.3.3.- MODIFICATION DE PRIX DU PLUS .....11
8.4.- OPÉRATIONS SANS POIDS.....11
8.4.1.- MULTIPLICATIÓN POSITIF ET NEGATIF .....11
8.4.2.- MULTIPLICATIÓN NEGATIF .....11
8.5.- MESSAGES D'AVERTISSEMENT.....11

## 9.- MANUEL D’UTILIZATIONS ET PROGRAMATION
9.1.- PROGRAMMATION MODES DE COMUNICATION, TEMPS DU PRESENTATION ET POID.....12
9.2.- PROGRAMATION DU PLUS .....13
9.3.- PROGRAMMATION DE TARES.....14
9.4.- CODES D’EFFACEMENT.....14

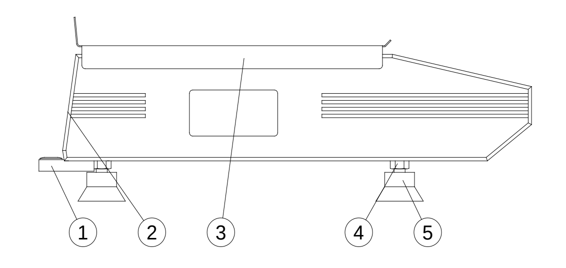
## 10.- CONEXIONES DEL EQUIPO
10.1.- CONECTEUR RS232 (OPTIONNEL) .....15
10.2.- CONECTEUR ETHERNET (OPTIONNEL).....15

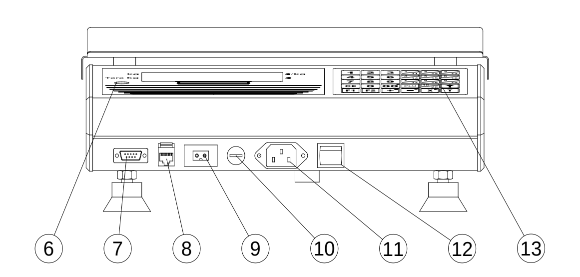
## 11.- MAINTENANCE
11.1.- NETTOYAGE .....16
11.2.- RECHARGER LE PAPIER.....16

## 12.- QUE FAIRE EN CAS DE DÉPANNAGE
12.- QUE FAIRE EN CAS DE DÉPANNAGE .....17

# 1/ COMPOSANTES DE LA BALANCE

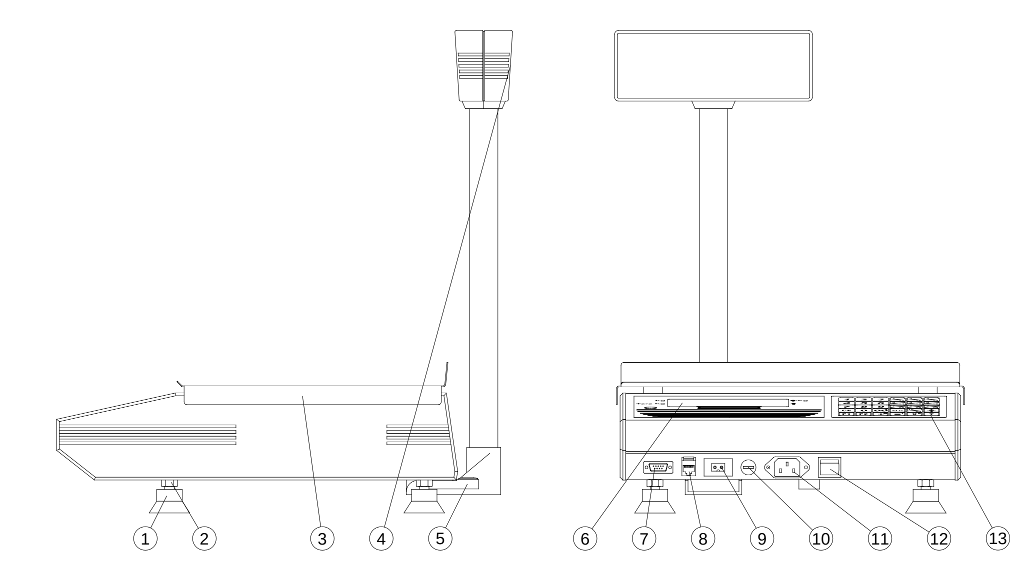
## 1.1- MODÈLE B



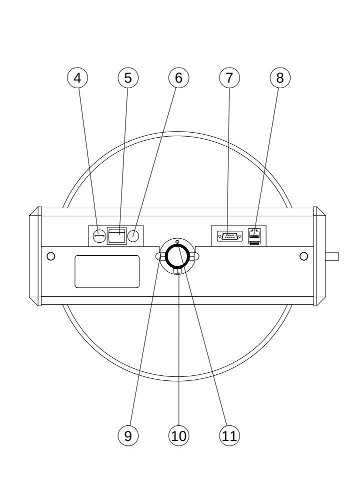

1- NIVEAU
2- AFFICHEUR CLIENT
3- PLATEAU
4- CONTRE-ÉCROU PIED
5- PIED
6- AFFICHEUR VENDEUR
7- CONECTEUR RS232 (OPTIONNEL)
8- CONECTEUR ETHERNET (OPTIONNEL)
9- CONNECTEUR DE BATTERIE EXTERNE
10- PORTE-FUSIBLES
11- CONNECTEUR DU CÂBLE D'ALIMENTATION
12- INTERRUPTEUR PRINCIPAL
13- CLAVIER

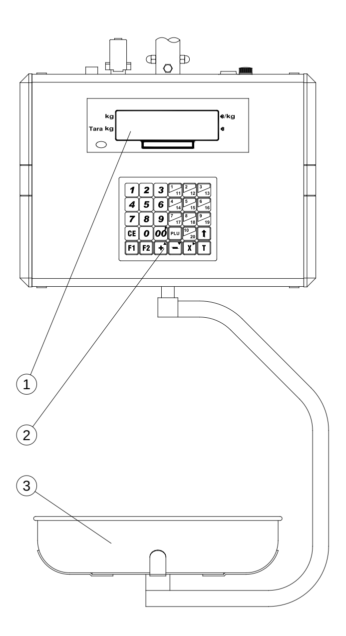
## 1.2- MODÈLE C




1- PIED
2- CONTRE-ÉCROU PIED
3- PLATEAU
4- AFFICHEUR CLIENT
5- NIVEAU
6- AFFICHEUR VENDEUR
7- CONECTEUR RS232 (OPTIONNEL)
8- CONECTEUR ETHERNET (OPTIONNEL)
9- CONNECTEUR DE BATTERIE EXTERNE
10- PORTE-FUSIBLES
11- CONNECTEUR DU CÂBLE D'ALIMENTATION
12- INTERRUPTEUR PRINCIPAL
13- CLAVIER

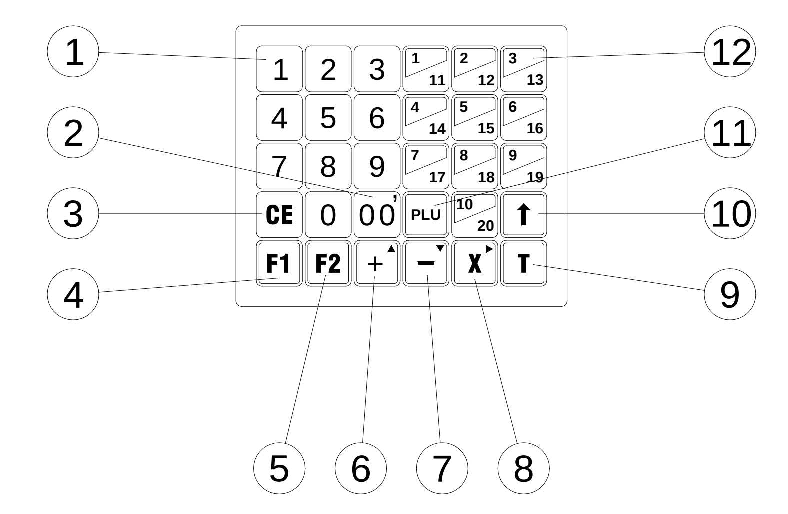
## 1.3- MODÈLE S



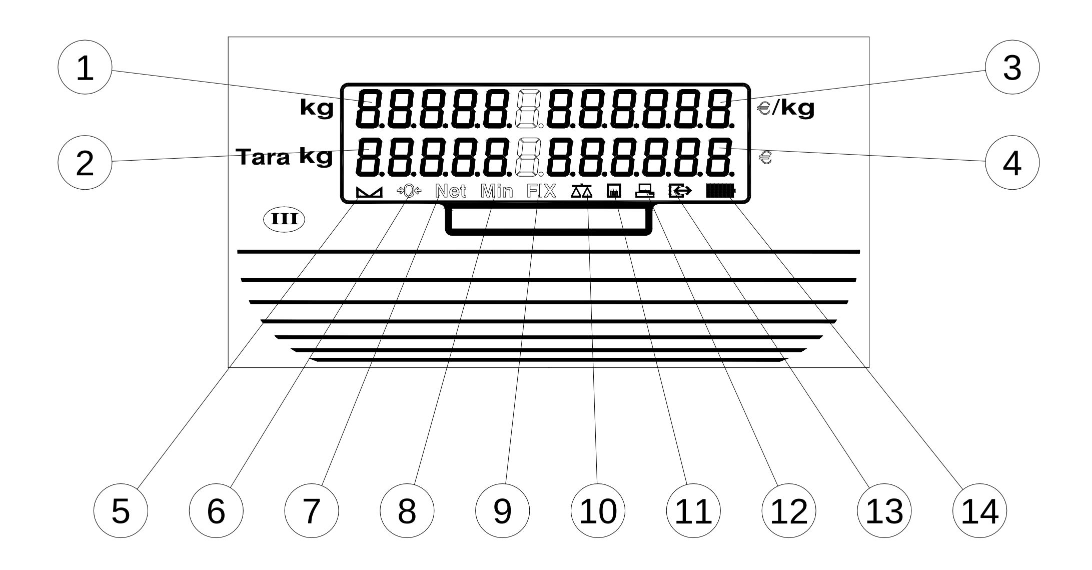

1- AFFICHEUR VENDEUR
2- CLAVIER
3- PLATEAU
4- PORTE-FUSIBLES
5- INTERRUPTEUR PRINCIPAL
6- CONNECTEUR DU CÂBLE D'ALIMENTATION
7- CONNECTEUR RS232 (OPTIONNEL)
8- CONECTEUR ETHERNET (OPTIONNEL)
9- VERROU DE FIXATION
10- VIS DE FREIN
11- VIS DE FIXATION

## 2/ CLAVIER




1- CLAVIER NUMERIQUE
2- TOUCHE DOUBLE CERO ET VIRGULE
3- TOUCHE D'EFFACER
4- ENTREE EN REGLAGE
5- ENTREE EN LES CODES D'EFFACEMENT
6- POSITIVE CONSTANTE ET L'AUGMENTATION DE CHAMP
7- NEGATIVE CONSTANTE ET LA DIMINUTION DE CHAMP
8- MULTIPLICATION CONSTANT ET CHANGEMENT DE CHAMP
9- TARE ET ENTRÉE EN PROGRAMMATION TARE
10- SELECTION PLU SEMIDIRECTE ET TARES PROGRAMMÉES
11- SELECTION PLU INDIRECTE ET ENTRÉE EN PROGRAMMATION PLUS
12- CLAVIER DE PLUS DIRECTE, TARES PROGRAMMÉES ET PLUS SEMIDIRECT

# 3/ INDICATEURS DE LA BALANCE




1- VISEUR DE POIDS
2- VISEUR DE TARE
3- VISEUR DU PRIX
4- VISEUR DE QUANTITÉ
5- INDICATEUR DE POIDS STABLE
6- INDICATEUR DU CERO
7- INDICATEUR DE POIDS NET
8- INDICATEUR DE POIDS MINIMUM
9- INDICATEUR DE PRIX FIXE
10- INDICATEUR D'INTERCONNEXIÓN
11- INDICATEUR CONNEXIÓN ÉTIQUETEUSE
12- INDICATEUR CONNEXIÓN ETHERNET
13- INDICATEUR LIVRAISON DONNÉES AU PC
14- INDICATEUR ÉTAT/CHARGE DE LA BATTERIE

# 4/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

LES CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS

## 4.1.- SPECIFICATIONS TECHNIQUES PARTICULIER

| MODÈLE | B | C | S |
|---|---|---|---|
| TYPE | COMPTOIR | COMPTOIR | PENDANT |
| DIM WxLxH (mm) | 361X425X148 | 361X425X500 | 369X330X634 |
| POIDS | 8,3 kg | 9,3 kg | 8,5 kg |

## 4.2.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES GÉNÉRALES

| PORTÉE | 6 kg | 15 kg | 30 kg |
|---|---|---|---|
| ÉCHELLON OIML | 2g | 5 g | 10g |
| DIVISIONS OIML | 3000 | 3000 | 3000 |
| ÉCHELLON NON OIML (NON VENTE AU PÚBLIC) | 0.5g/1g | 1g/2g | 2g/5g |
| DIVISIONS NON OIML (NON VENTE AU PÚBLIC) | 12000/6000 | 15000/7500 | 15000/6000 |
| PRIX PROGRAMMES (PLUS) | 100 (10 DIRECTES ET 10 SEMIDIRECTES) | | |
| TARES PRÉVUES | 10 | | |
| CHIFFRES DE MONTANT ET TOTAL | 7 | | |
| TENSION D'ENTRÉE NOMINALE | 110/230 VAC 50/60 Hz | | |
| PUISSANCE | Máx. 40 W | | |
| FUSIBLE | 5 X 20 MM, 1 A, 250 V, TYPE T (FUSSION LENTE) | | |
| CLASSE D'INSTALLATION ET SURTENSION | II | | |
| TEMPERATURE DU FONCTIONNEMENT | 0 ºC / 40 ºC | | |
| HUMIDITÉ DU FONCTIONNEMENT | 20%-80% | | |

# 5/ PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

## 5.1- AVERTISSEMENTS

**LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'EQUIPE. CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR ET UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT.**
**LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITE SI LES INSTRUCTIONS DU MANUEL NE SONT PAS SUIVIES.**

## 5.2- PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Les conditions environnementales peuvent affecter les performances et la précision de l'équipement.
Éviter les conditions suivantes:

- Zones où la température et l'humidité sont élevées ou basses ou des positions proches de l'incendie: par exemple, les fours à proximité, poêles ou autres sources de points de vente de la chaleur de l'eau, ou des humidificateurs.
- Ne laissez pas l'appareil exposé directement au soleil ou à l'intérieur d'une voiture fermée: Les températures élevées pourraient endommager les composants électroniques.
- Ne travailler jamais sous la pluie: Si vous êtes obligez de continuer à travailler à l'extérieur, faîtes-le protégés par un auvent.
- Evitez la poussière excessive: petites particules de sable peuvent endommager la tête de l'imprimante thermique.
- Changements rapides de température. Les changements brusques de température peuvent provoquer de la condensation qui peut affecter la précision de l'équipement.
- Courants d'air: par exemple des portes ou ventilateurs, car elles peuvent varier la présentation de la balance
- Les champs électromagnétiques forts: Par exemple, les antennes ou les téléphones mobiles, car ils peuvent affecter la précision de l'équipement.

## 6/ INSTALACION

1. Choisir un site d'installation approprié. Prévoyez au moins 80cm sur le côté de l'utilisateur afin d'effectuer confortablement les opérations de pesée. Sur le comptoir laissez au moins 10 cm des deux côtés de sorte qu'aucun produit ne touche pas la plate et libérez le côté client de façon que aucun objet ne cache la vision de l'écran du client.
2. Avant de brancher la balance de comptoir, elle doit être nivelée. Pour ce faire desserrer l'écrou de pieds et, en utilisant le niveau constaté sur le dos de la machine, procédez à son niveau en tournant les pieds et essayez de laisser étables. Serrer l'écrou de pieds.
3. Les balances suspendues sont livrées avec un tube à fixer au plafond ou à une barre le plus rigide possible pour éviter les fluctuations qui ralentissent le fonctionnement de la balance. Insérer le pivot de la balance dans le tube et insérer la tige de verrouillage en prenant soin de voir les filets de la vis. Placer la vis de serrage et goupille de verrouillage et de noix. Guide de l'échelle à volonté et serrez le frein.
4. Insérez le câble réseau en appuyant fermement sur l'équipement et branchez l'autre extrémité dans une prise électrique et avec prise de terre appropriée. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les accidents ou les dysfonctionnements dus à un manque de prise de terre.
5. Branchez le câble de l'ordinateur sur l'équipement (en option).
6. Branchez le câble de la batterie externe sur l'équipement (en option).
7. Ne pas utiliser une prise multiple ou d'autres appareils électriques branchés sur la même prise, où l'équipement est connecté.

# 7/ PRECAUCIONES D'UTILISATION

- Si le câble d'alimentation est endommagé, contactez votre revendeur pour des réparations. Par exemple pour des coupes ou des fissures, qui peuvent impliquer un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Le câble d'alimentation doit être connecté à l'équipement, puis à la prise, et non pas vice-versa. Pour débrancher l'équipement de l'alimentation, il doit être débranché de la prise.
- Évitez les excès de flexion, et ne tirez pas sur le câble lorsque vous vous déconnectez. Utilisez la prise.
- Débranchez la balance si elle n'est pas utilisée pendant une longue période de temps.
- Ne laissez pas trop de poids sur la plateforme.
- Pour éviter un choc électrique, n'ouvrez pas votre balance, il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Le service technique peut être effectué uniquement par PERSONNEL AUTORISÉ.
- Pour activer la balance, tourner le commutateur situé sur le front bas de la balance de comptoir et au sommet dans la balance suspendue. Si l'alimentation est interrompue pendant que la balance est allumée, lorsque l'alimentation est réinitialisée, la balance s'allume automatiquement. Pour allumer l'appareil appuyez de nouveau sur l'interrupteur.
- ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE DE TYPE INCORRECT. RECYCLAGE DES BATTERIES USAGEES SELON LES INSTRUCTIONS.
- ATTENTION: PIECE MOBILE. LISEZ LES INSTRUCTIONS DU MANUEL.

# 8/ MANUEL D'UTILISATION

SUR LA BALANCE, L'AFFICHAGE INDIQUE LA VERSION (PAR EXEMPLE 2V3.0).
ULTÉRIURMENT, UN TEST VERIFICATION INTERNE EST REALISÉ (*Affichée TEST ?){À 9 À 1}.*
SAUF INDICATION D'ERREURS, LA MACHINE EST OPÉRATIONNELLE.

## 8.1.- INDICATEURS

### 8.1.1.- INDICATEUR DE POIDS STABLE (5)
S'allume pour indiquer que le poids est stable.

### 8.1.2.- INDICATEUR DE CERO (6)
S'allume pour indiquer le zéro de la balance. S'il ya des résidus sur la plate-forme, l'indicateur peut être éteint et **l'indicateur de poids (1)** affichera poids zéro.

### 8.1.3.- INDICATEUR DE POIDS NET (7)
S'allume pour indiquer le poids à **l'indicateur de poids (1)** est le poids net (poids brut moins les tara)

### 8.1.4.- INDICATEUR DE POIDS MINIMUM (8)
S'allume pour indiquer la zone où le pourcentage d'erreur de poids est élevé (règles).

### 8.1.5.- INDICATEUR DE PRIX FIXE (9)
S'allume pour indiquer que le prix n'est pas supprimé lorsque vous retirez les marchandises de la plaque.

### 8.1.6.- INDICATEUR D'INTERCONNEXION (10) SANS OBJET

### 8.1.7.- INDICATEUR DE CONNEXION À L'ETIQUETEUSE (11) SANS OBJET

### 8.1.8.- INDICATEUR DE CONNEXION AU PC (12)
Si l'ordinateur demande pour les données de la balance (en mode demande), détecte est connecté à un PC et s'allume pour indiquer.

### 8.1.9.- INDICATEUR DE LIVRAISON DONNÉES AU PC (13)
S'allume pour indiquer que la balance envoie des données depuis le PC pour la sortie RS232.

### 8.1.10.- INDICATEUR DE ÉTAT/ CHARGE DE LA BATTERIE (14)
Cet indicateur montre le niveau de charge de la batterie interne. Lorsque clignotant indique que la batterie se recharge.

## 8.2.- OPÉRATIONS DE PESAGE

### 8.2.1.- PESÉE
Placer la marchandise sur la plaque. Le poids de la marchandise est indiqué dans **l'indicateur de poids (1)**

### 8.2.2.- TARE
Placez le récipient sur la plate-forme de pesée et appuyez sur le **T (9).** L'indication du poids sera zéro, la tare sera indiquée dans **l'indicateur de la tare (2) et s'allume l'indicateur de poids net (7).** Vous pouvez augmenter la valeur de la tare en appuyant sur le T à nouveau.

### 8.2.3.- TARE PRÉVUE
Si les tares sont programmées sur la balance, appuyez sur la **touche SHIFT (10),** appuyez sur **T (9)** et appuyez sur la **touche de tare programmée (12)**. L'affichage du poids est ---- (insuffisance poids). Lorsque le poids placé sur la plate est supérieur à la tare, le poids net sera visualisé sur **l'afficher de poids (1),** la valeur de la tare sur **l'afficher de tare (2)** et **l'indicateur de poids net (7)** sera allumée.

### 8.2.4.- ANNULATION DE LA TARE
Retirez tous les produits qui peuvent avoir été sur la plateforme et appuyez sur le **T (9).** L'indication de poids sera égal à zéro, **l'indicateur de zéro (6)** s'allume et s'éteint **l'affichage de tare (2).**

## 8.3.- OPÉRATIONS AVEC POIDS

**APPUYEZ SUR LA TOUCHE CE (3) POUR EFFACER LES PRIX**

### 8.3.1.- INTRODUCTIÓN DES PRIX

Dans les opérations de pesage, doit mettre la marchandise sur la plaque pour éviter le dispositif d'effacement par poids zéro. Entrez le prix en utilisant le **clavier numérique (1)** qui sera affichée sur **l'affichage du prix (3),** le résultat du poids par le prix sera affiché sur **l'affichage du montant (4).**

### 8.3.2.- INTRODUCTION DES PRIX PROGRAMMÉS (PLUS)

La balance peut avoir jusqu'a 100 prix programmés en mémoire (PLUS):

- **1 à 10 - directe:** appuyez sur la touche appropriée du clavier **PLUS Directe (12).**
- **11 à 20 - semi directe:** appuyez sur la touche **Shift (10)** et la touche appropriée du clavier **PLUS Directe (12).**
- **21 à 100 - indirecte:** pour y accéder, entrez dans le **clavier numérique (1) le nombre de PLU** et appuyez sur **PLU (11).**

Remarque: Les PLUS directe et semi direct peut être consulté à la même manière que l'indirecte.
Dans les opérations de pesage, doit mettre la marchandise sur la plaque pour éviter le dispositif d'effacement par poids zéro, entrez le numéro du PLU correspondant comme indiqué plus haut, le prix du PLU sera affiché sur **l'affichage du prix (3),** le résultat du poids par le prix sera affiché sur **l'affichage du montant (4).**

### 8.3.3.- FIXATION DES PRIX

Si plusieurs pesées d'un produit, nous pouvons obtenir de la machine dégager pas le prix pour ne pas avoir à taper à chaque fois. Placer les Marchandises sur la plaque, entrez le prix en utilisant le **clavier numérique (6)** ou le prix programmé et appuyez sur le **touche + (6), l'indicateur de prix fixe (9)** sera allumée. A partir de ce moment, le prix n’est pas effacé même si le poids est égal à zéro.
Pour remplacer le prix fixe appuie sur la **touche CE (7),** pour éteint **l'indicateur des prix fixes (9).**

## 8.4.- OPÉRATIONS SANS POIDS

**APPUYEZ SUR LA TOUCHE CE (3) POUR EFFACER LES PRIX ET NOMBRE DE PRODUITS**

### 8.4.1.- MULTIPLICATIÓN POSITIF ET NEGATIF

Appuyez sur le **touche + (6)** (affichée “E” dans l'indicateur de poids)
Entrez le prix en utilisant le clavier numérique **(6)** ou le prix programmée
Appuyez sur le **touche X (8)** (affichée “P” dans l'indicateur de poids)
Si vous voulez soustraie appuyez sur le **touche - (7)** (affichée “-P” dans l'indicateur de poids)
Entrez le nombre de produits

### 8.4.2.- MULTIPLICACIÓN NEGATIF

Appuyez sur le **touche - (7)** (affichée “E” dans l'indicateur de poids)
Entrez le prix en utilisant le clavier numérique **(6)** ou le prix programmée
Appuyez sur le **touche X (8)** (affichée “-P” dans l'indicateur de poids)
Entrez le nombre de produits

## 8.5.- MESSAGES D'AVERTISSEMENT

**Erreurs irréversibles qui bloquent la balance et n'ont qu'une solution technique:**

Erreur dans les données programmées (24C04) *(Affichée E03)*
Erreur dans le poids convertisseur (CS5525) *(Affichée E07)*

**Erreurs dans la manipulation:**

Montant supérieur au maximum *(Affichée Err 01)*
Retirez le poids et appuyez sur le **touche CE (3)**
Nombre erroné du PLU *(Affichée Err 04)*
Appuyez sur le **touche CE (3)**

# 9/ MANUEL D'UTILIZATIONS ET PROGRAMATION

## 9.1.- PROGRAMMATION MODES DE COMUNICATION, TEMPS DU PRESENTATION ET POID

Lorsque vous allumez la machine pendant le test de vérification

Appuyez sur la touche **F1(4)** *(Affichée IP Add ***,***,***,***)*
Est modifié avec le clavier numérique

Appuyez sur la touche **00' (2)** pour changer les champs
Lorsque nous avons écrit l'adresse IP *(Affichée IP GAtE ***,***,***,***)*
Est modifié avec le clavier numérique

Appuyez sur la touche **00' (2)** pour changer les champs
Lorsque nous avons écrit la porte IP *(Affichée IP MASK ***,***,***,***)*
Est modifié avec le clavier numérique

Appuyez sur la touche **00' (2)** pour changer les champs
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée F21 P **** PUErtO IP)*
Est modifié avec le clavier numérique
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée bLt * SEt bLt)*
Rétroéclairage de l'écran, de 0 à 3.
Est modifié avec les touches **+ ▲ (6)** o **- ▼ (7)** *(L'affichage change d'éclairage)*
Où * peut prendre les valeurs0 (lumière éteinte), 1 (éclairage de gauche), 2 (éclairage de droite) et 3 (pleine illumination).
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

**REMARQUE: en cas de défaillance du réseau et d'être la lumière programmée maximale, lorsque la machine arrive à être alimentée par batterie interne, la lumière vers le bas à 2 pour augmenter la durée de vie de la batterie.**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée dEC * SEt dEC)*
Numero de decimales de precio e importe, de 0 à 2.
Est modifié avec les touches **+ ▲ (6)** o **- ▼ (7)** *(Affichée nouveau numéro de décimales)*
Où * sont le décimals du prix et du montant .
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée CO ** SEt COm)*
Mode de communication actuel.
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4),** il ya six modes.
*(Affichée nouveau mode)* **toujours N81**

**N: n'envoie jamais de données.**

**C: mode complet et en continu:**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRXXXXX.XXEXXXXX.XXIXXVXXXXP<byte>L<03>
- Où <02> est début de la transmission, g est le poids en kg avec décimales, R est la tare en kg avec décimales, E est le prix avec décimales, I représente le montant avec des décimales, V le nombre vendeur, P nombre PLU, L n'est fonctionnement et l'octet de l'état et <03> est la fin de la transmission.
- Dans l'octet d'état et du fonctionnement, les quatre premiers bits indiquent le type d'opération et les quatre derniers les indicateurs de l'Etat:

| bit7 | bit6 | bit5 | bit4 | type d'opération | bit3 | bit2 | bit1 | bit0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 1 | aucune opération | zero | tare | pmin | pfixex |
| 0 | 0 | 1 | 0 | opération PPI | | | | |
| 0 | 0 | 1 | 1 | opération K | | | | |
| 0 | 1 | 0 | 0 | opération K- | | | | |
| 0 | 1 | 0 | 1 | opération X | | | | |
| 0 | 1 | 1 | 0 | opération X- | | | | |
| 0 | 1 | 1 | 1 | opération TOT | | | | |
| 1 | 0 | 0 | 0 | ouvrir vendeur | | | | |
| 1 | 0 | 0 | 1 | GRAND TOTAL | | | | |

**E: mode de poids stable**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRL<03>
- Où <02> est début de la transmission, g est le poids en kg avec décimales, R est la tare en kg avec decimals et <03> est la fin de la transmission.

**PO : mode d'opération:**

- Le même cadre que le mode complet et en continu à chaque fois qu'une opération est effectué.

**DS: mode sur demande toujours**

- L'ordinateur peut envoyer deux commandes: P<CR> pour demander le poids ou I<CR> pour demander la même trame que dans le mode complet et continu.
- Cadre de poids: _XXXX.XXXg
- Où _sont espaces blancs et g est le poids en kg avec decimals

**DE: mode sur demande avec poids stable:**

- L'ordinateur peut envoyer deux commandes: P<CR> pour demander la même trame que dans le mode de poids stable ou I<CR> pour demander la même trame que dans le mode complet et continu.

**T6: protocole pour les répétiteurs de BACSA.**

**T7: poids stable plus 7 LF (Line Feed)**

- Cadre <02>XXXX.XXX<0A><0A><0A><0A><0A><0A><0A>
- Où <02> est début de la transmission, X est le poids en kg avec décimales et <0A> sont les progressions de ligne (LF).

**T8 : mode protocole $**

- L'ordinateur peut ordonne le commando $ pour demander le poids.
- Cadre XXXX.XXX<CR>
- Où XXXX.XXX est le poids en kg avec décimales et <CR> est la fin de la transmission

**T9: mode sur demande toujours en indiquant un poids stable et checksum calculé en hexadécimal et envoyé en deux caractères ASCII.**

- L'ordinateur envoie I<CR> pour demander le cadre
- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRXXXXX.XXEXXXXX.XXIXXVXXXXP<byte>L<CS><03>
- Où <02> est début de la transmission, g est le poids en kg avec décimales, R est la tare en kg avec décimales, E est le prix avec décimales, I représente le montant avec des décimales, V le nombre vendeur, P nombre PLU, L n'est l’octet de fonctionnement et de l'état, <CS> est le CHECKSUM et <03> est la fin de la transmission.
- Dans l'octet d'état et du fonctionnement, le premier bit indique la stabilité, les trois suivantes, le type d'opération et les quatre derniers les indicateurs de l'Etat:

| bit7 | bit6 | bit5 | bit4 | type d'opération | bit3 | bit2 | bit1 | bit0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| stable | 0 | 0 | 1 | aucune opération | zero | tare | pmin | pfixex |
| | 0 | 1 | 0 | opération PPI | | | | |
| | 0 | 1 | 1 | opération K | | | | |
| | 1 | 0 | 0 | opération K- | | | | |
| | 1 | 0 | 1 | opération X | | | | |
| | 1 | 1 | 0 | opération X- | | | | |
| | 1 | 1 | 1 | opération TOT | | | | |
| | 0 | 0 | 0 | ouvrir vendeur | | | | |
| | 0 | 0 | 1 | GRAND TOTAL | | | | |

**TA: poids stable plus 7 LF (Line Feed) quand le poids est stable en appuyant sur F2.**

- Le même cadre que le mode T7, mais en appuyant sur la touche F2 quand le poids est stable

**SI LE NOMBRE DE SÉRIE EST ACTIVÉ, LES TRAMES DE COMMUNICATIONS RESTERONT DE LA FORME SUIVANTE :**

XXXXXNS où les X représentent le nombre de série et N et S est pour indiquer nombre de série.

**C: mode complet et en continu:**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRXXXXX.XXEXXXXX.XXIXXVXXXXP<byte>LXXXXXNS<03>

**E: mode de poids stable**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRLXXXXXNS<03>

**E: mode de poids stable**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRLXXXXXNS<03>

**DS: mode sur demande toujours**

- L'ordinateur peut envoyer deux commandes: P<CR> pour demander le poids ou I<CR> pour demander la même trame que dans le mode complet et continu.
- Cadre de poids: _XXXX.XXXgXXXXXNS

**DE: mode sur demande avec poids stable:**

- L'ordinateur peut envoyer deux commandes: P<CR> pour demander la même trame que dans le mode de poids stable ou I<CR> pour demander la même trame que dans le mode complet et continu.

**T6: protocole pour les répétiteurs de BACSA.**

Ce protocole n'est pas modifié bien qu'il ait programmé un nombre de série.

**T7: poids stable plus 7 LF (Line Feed)**

- Cadre <02>XXXX.XXXXXXXXNS <0A><0A><0A><0A><0A><0A><0A>

**T8 : mode protocole $**

- L'ordinateur peut ordonne le commando $ pour demander le poids.
- Cadre XXXX.XXXXXXXXNS <CR>

**T9: mode sur demande toujours en indiquant un poids stable et checksum calculé en hexadécimal et envoyé en deux caractères ASCII.**

- Cadre <02>XXXX.XXXgXXXX.XXXRXXXXX.XXEXXXXX.XXIXXVXXXXP<byte>LXXXXXNS<CS><03>

**TA: poids stable plus 7 LF (Line Feed) quand le poids est stable en appuyant sur F2.**

- Cadre <02>XXXX.XXXXXXXXNS <0A><0A><0A><0A><0A><0A><0A>

Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **T(9)**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée d *** SLEEP DELAY)*
Retard d'arrêt actuelle, de 1 à 30 et off.
Se modifica pulsando **+ ▲ (6)** o **- ▼ (7)** *(Affichée nouvelle retard)*
Donde *** es el tiempo en minutos que tarda la máquina en pasar a bajo consumo cuando no se realiza ninguna función. Se debe utilizar solamente en máquinas con batería interna para alargar la duración de la batería, en las demás máquinas debe de estar desactivado (OFF). Cuando la maquina pasa a bajo consumo presenta un guión en el visor de peso y se reactiva pulsando cualquier tecla. Para salir de la programación pulsar la tecla **F1 (4)**.

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée tArA*)*
Est modifié avec les touches **+ ▲ (6),** valeurs 0 et 1 *(Affichée nouvelle* valeur*)*
Où 1 indique que la tare est activé et 0 que la tare est désactivé.
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

Appuyez sur la touche **X ►** (**8)** *(Affichée F * vALUE FILtEr)*
Force du filtre, 1 à 5.
Est modifié avec les touches **+ ▲ (6)** o **- ▼ (7)** *(Affichée nouvelle force du filtre)*
Où * est le nombre de fois qu'il en moyenne les divisions du convertisseur pour le filtrage (généralement 2).
Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **F1(4)**

**L'ajustement de poids peut être effectué uniquement par PERSONNEL AUTORISÉ ET S'ACTIVE AVEC CLE ELECTRONIQUE.**

## 9.2.- PROGRAMATION DU PLUS

La machine dispose de 100 PLUS programmable par l'utilisateur. Pour graver, tournant sur la machine pendant le test de vérification, appuyez sur la **touche PLU (11):** *(Affichée PLU 1 ****)*

Où **** est le prix du PLU.

Le nombre du PLU est augmentée en appuyant sur le touche **+ ▲ (6)** et est décrémenté en appuyant sur le touche **- ▼ (7).** Pour changer un PLU, appuyez sur la touche **SHIFT (10),** entrez le numéro de PLU et appuyez sur la touche **SHIFT (10)** à nouveau.

Introducir el nuevo valor del PLU con el teclado numérico.

Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **PLU (11).** Si ce n'est pas hors de la fonction de cette manière, le PLUS ne pas être enregistré dans la mémoire, en restant ce qui précède.

## 9.3.- PROGRAMMATION DE TARES

La machine dispose de 10 tares programmable par l'utilisateur. Pour graver, tournant sur la machine dans le calcul du zéro, appuyez sur la **touche T (9):** *(Affichée **** 1 tArA)*

Où **** est le poids de la tare programmé.

Le nombre de la Tare est augmentée en appuyant sur le touche **+ ▲ (6)** et est décrémenté en appuyant sur le touche **- ▼ (7).**

La nouvelle valeur de tare peut être saisi de deux façons:

- Entrez la nouvelle valeur à l'aide du pavé numérique, ce qui doit être inférieure à la portée maximale de la balance (par exemple pour introduire **1,3 kg**, appuyez sur la **touche 1**, la **touche 00'** et la **touche 3**).
- Peser un récipient pour la tare. Appuyez sur la **touche T (5)** pour entrer dans la lecture du poids, placez le poids de tare et appuyez sur la **touche T (5)** à nouveau.

Pour quitter la programmation, appuyez sur la touche **T (9).** Si ce n'est pas hors de la fonction de cette manière, le Tare ne pas être enregistré dans la mémoire, en restant ce qui précède.

## 9.4.- CODES D'EFFACEMENT

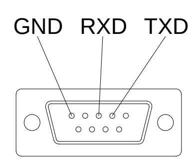
Lorsque vous allumez la machine pendant le test de vérification

Appuyez sur la touche **F2(5)** *(Affichée Cod 0)*
Entrez le code **12345** pour supprimer le PLUS programmée.
Entrez le code **67890** pour supprimer les défauts programmés.
Entrez le code **54321** pour supprimer le PLUS et les Tares.
Attendez quelques secondes, la machine émet un signal sonore pour indiquer que la suppression a été faite, et séjour avec Cod 0.

Pour quitter la fonction, appuyez sur la touche **F2 (5).**

# 10/ RACCORDEMENTS DE L' ÉQUIPEMENT

## 10.1.- CONECTEUR RS232 (OPTIONNEL)




## 10.2.- CONECTEUR ETHERNET (OPTIONNEL)

Régler l'adresse IP de la balance comme décrit dans la section 9.1 et suivez les instructions du manuel ETHERNET.

# 11/ MAINTENANCE

## 11.1.- NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'équipement de se déconnecter de la puissance.
- L'équipement a matériaux plastiques. Pour effectuer le nettoyage, ne jamais utiliser d'essence, de diluants ou d'autres produits chimiques, car elle pourrait changer la couleur et d'endommager la surface de ces matériaux.
- Évitez d'utiliser des pulvérisations d'insecticides, certains contiennent des produits chimiques qui risquent de fausser les couvertures.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et propre pour nettoyer les taches difficiles, utilisez un chiffon humide dans une solution de savon doux et d'eau
- Pour nettoyer les couvertures utiliser un chiffon imbibé (pas mouillé) dans une solution douce de savon et d'eau.

## 12/ QUE FAIRE EN CAS DE DÉPANNAGE

**AVANT D'APPELER POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE, VERIFIEZ QUE:**

- **LA MACHINE N'EST PAS MISE EN SERVICE**

  1. Si l'indicateur ne s'allume pas vérifier l'alimentation.
  2. Vérifiez que le cordon d'alimentation est fermement branché dans la prise.
  3. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation (15) est en position ON.
  4. Vérifiez le fusible (14).

- **LA MACHINE INDIQUE [-0-]**

  1. Vérifiez la présence de marchandises sur la plate-forme.
  2. Vérifiez pour les brouillons.

- **L'EQUIPE MONTRE TOUTE AUTRE ERREUR**

  1. Tout autre type d'erreur, vérifier auprès le service technique.

**POUR NOUS CONTACTER LE PLUS PROCHE DE SERVICE appelez votre revendeur ou par téléphone +34 96 150 09 11**

**CONCESSIONNAIRE**